

## BẢN HƯỚNG DẪN THEO ĐIỀU § 43 ĐOẠN 1, SỐ 1 LUẬT CHỐNG NHIỄM TRÙNG (IFSG)

### Các thông tin về việc xử lý thực phẩm

Những người hành nghề sản xuất, chế biến hay phân phối các thực phẩm sau:

1. Thịt, thịt gà vịt và các thành phẩm từ thịt;
2. Sữa và các thành phẩm từ sữa;
3. Cá, cua hay các động vật thân mềm và các thành phẩm;
4. Các thành phẩm từ trứng;
5. Các loại thực phẩm cho trẻ sơ sinh và thiếu nhi;
6. Kem và các thành phẩm nửa kem;
7. Các loại bánh với nhân hay vỏ không nướng hay nấu chín;
8. Các thực phẩm cao cấp, tươi sống với khoai trộn sốt mayonaise, nước sốt cá thịt, sốt mayonaise, các nước sốt từ nhũ tương, các loại men thực phẩm

mà qua đó có đụng chạm trực tiếp (bằng tay) hay gián tiếp (thí dụ với đĩa chén, dao nĩa và các đồ dùng làm việc khác)

hoặc

làm việc trong bếp nhà hàng, căng tin, quán cà phê hay các nơi có phục vụ ăn uống chung,

đều cần có giấy chứng nhận do Sở y tế cấp theo điều 43, đoạn 1 luật chống nhiễm trùng trước khi được bắt đầu làm việc.

### TAI SAO CẦN ĐẶC BIỆT CHÚ Ý ĐẾN CÁC BIỆN PHÁP PHÒNG NGỪA NAY?

Các mầm bệnh có thể sinh sản đặc biệt nhanh chóng trong các thực phẩm kể trên. Qua ăn các thực phẩm nhiễm trùng, người ta có thể bị nhiễm trùng hay trúng độc nặng. Nơi các tiệm ăn hay các cơ quan phục vụ ăn uống chung, có thể bị trúng độc hàng loạt.

Vì các lý do đó, để bảo vệ người tiêu dùng cũng như tự bảo vệ, cần có tinh thần trách nhiệm và cảnh giác cao các quy định vệ sinh.

*(Các quy định quan trọng nhất được tóm lược trong bản đính kèm số 1)*

Luật chống nhiễm trùng quy định Ông/Bà không được làm các công việc trên khi có những triệu chứng có khả năng đưa đến hay đã được bác sĩ phát hiện các bệnh sau:

- Viêm dạ dày ruột (tiêu chảy thành linh và lây lan) bởi các vi khuẩn san-mo-nen, shi-ghen, dịch tả, khuẩn cầu chùm, khuẩn noãn, khuẩn Rota hay các khuẩn gây tiêu chảy;
- Sốt thương hàn hay sốt lây nhiễm tương tự thương hàn;
- Siêu vi gan loại A hay E (gây nhiễm trùng gan);
- Ông bà bị thương tích nhiễm trùng hay bệnh da có khả năng lây lan sang người khác qua đường thực phẩm.

Qua khám phân, sẽ chứng minh việc nhiễm các bệnh sau:

- Sa.mo-nen;
- Shi-gen;
- Các vi khuẩn đường ruột loại Escherichia;
- Bệnh tả.

Nếu Ông/bà nhiễm và thải các vi khuẩn này (mặc dù có khi không cảm thấy bệnh) thì sẽ bị cấm hoạt động trong ngành thực phẩm.

#### CÁC TRIỆU CHỨNG CỦA CÁC BỆNH NÊU TRÊN:

Tiêu chảy, đi cầu lỏng hơn 2 lần/ngày, có khi thêm chóng mặt, ói mửa và sốt. Sốt nhiệt độ cao, nặng đầu, đau bụng, đau khớp xương và bón (mấy ngày sau mới tiêu chảy) là dấu hiệu của bệnh thương hàn hay tương tự.

Tiêu biểu cho bệnh tả là tiêu chảy màu sữa đục và mất nước nhiều.

Da và mắt bị vàng cùng yếu sức, kém ăn là các triệu chứng siêu vi gan A hay E. Các vết thương, rách da hay những bệnh da có thể đã nhiễm trùng nếu bị đỏ, nhờn, ướt hay sưng.

Khi Ông/Bà có những triệu chứng trên, cần đến khám bác sĩ tư hay bác sĩ cơ quan ngay. Cần cho bác sĩ biết mình làm việc trong ngành thực phẩm. Ngoài ra Ông/Bà có bổn phận phải báo ngay cho cấp trên được biết.

*(Nếu Ông/Bà muốn biết thêm chi tiết về các bệnh trên, xin xem bản kèm số 2)*

Bây giờ yêu cầu Ông/Bà ký vào tờ khai sau đây rằng đã đọc bản hướng dẫn, đã hiểu và không có điều gì để bị cấm hành nghề.

Sau khi được thuyết giảng hướng dẫn, Ông /Bà sẽ được cấp giấy chứng nhận để nộp cho chủ nhân hay cấp trên.

## CÁC HƯỚNG DẪN ĐẶC BIỆT CHO CHỦ NHÂN/CẤP TRÊN

1. Chủ nhân cũng phải khai theo bản đính kèm nêu cũng thuộc về những người có hoạt động ghi nơi trang 1 của bản hướng dẫn.
2. Ông/Bà chỉ được làm những việc ghi nơi trang 1 của bản hướng dẫn nếu đã được cấp chứng nhận theo như bản đính kèm hay có Chứng chỉ sức khỏe theo điều §18 Luật dịch tễ liên bang.
3. Khi hành nghề lần đầu, chứng chỉ sức khỏe do Sở y tế cấp không được cũ hơn 3 tháng.
4. Sau khi nhận người để làm những công việc ghi nơi trang 1 của bản hướng dẫn, hàng năm Ông/Bà phải họp giải thích những quy định nơi trang 2 về Luật chống nhiễm trùng và ghi tên những người đã tham dự.
5. Ông/Bà phải để sẵn nơi làm việc các chứng nhận của mình, của các nhân viên và giấy tờ về buổi họp giải thích mới nhất và trình cho các nhân viên cơ quan hữu trách khi được yêu cầu. Nếu làm việc ở nhiều nơi thì trình bản chụp có thị thực.
6. Nếu Ông/Bà hay nhân viên của mình có triệu chứng các bệnh nơi trang 2, nếu bị một trong các bệnh trên hay nếu có thẩm định y tế về việc đã bị nhiễm/thải các vi khuẩn nói trên, Ông/Bà phải thực hiện các biện pháp vệ sinh để chống lây lan tại cơ sở làm việc. Cơ quan kiểm soát thực phẩm và Sở y tế sẽ cho các thông tin cần thiết.
7. Bản hướng dẫn này không thay thế các buổi hướng dẫn thường kỳ theo Quy định vệ sinh thực phẩm.

**Phụ lục II**  
**Theo luật định, người mắc những loại bệnh gì sẽ**  
**không được phép làm việc ?**

**Người mắc bệnh sốt phát ban ở bụng, phó phát ban.**

Mâm bệnh là vi khuẩn Salmonella phát ban và phó phát ban. Chúng lây nhiễm chủ yếu qua nước và thức ăn. Triệu chứng ban đầu của bệnh này là sốt cao kéo dài vài ngày, nếu không được chữa trị có thể kéo dài vài tuần. Các triệu chứng khác bao gồm đau đầu, đau bụng và đau các khớp. Bệnh táo bón cũng có thể xảy ra, sau đó là “đi tháo” liên tục - như tiêu chảy. Sử dụng nước sạch và thực phẩm vệ sinh sẽ làm cho các mầm bệnh trên không bị lây lan ở đây.

**Bệnh sốt phát ban và phó phát ban đều có quá trình diễn biến bệnh như nhau nhưng những triệu chứng của bệnh phó phát ban thì nhẹ hơn.**

Theo quy luật, cả hai loại bệnh này đều được du nhập (**bệnh lây từ nước ngoài**) từ các khu vực địa phương (như Châu Phi, Nam Mỹ, Đông Nam á) hoặc từ những vùng có điều kiện vệ sinh bị xuống cấp nghiêm trọng do thiên tai hoặc do ảnh hưởng của chiến tranh. Có một số loại **vắc-xin** chống lại **bệnh sốt phát ban**. Nếu bạn dự định đi đến những nước có căn bệnh này, vì công việc hay đi du lịch, hãy nói chuyện với bác sỹ đa khoa của bạn, bác sỹ của công ty bạn hoặc các nhà chức trách về sức khoẻ của địa phương, những người có thể khuyên bạn có cần sử dụng vắc-xin hay không.

**Bệnh tả**

Mâm bệnh là các vi khuẩn tả. Chúng được ăn vào bụng qua nước uống và thực phẩm nhiễm khuẩn và cũng có thể lây trực tiếp từ người này sang người khác. Theo quy luật, người nhiễm bệnh đi tiêu chảy liên tục, nôn mửa và đau bụng. Phân có màu trắng đục, không có vết máu. Sốt cao không phải là triệu chứng điển hình. Trong trường hợp mắc bệnh tả quá nặng các chất lỏng trong người bị mất và cơ thể sẽ bị thiếu nước (mắt trũng, da nhăn). Mâm bệnh này chỉ có ở những vùng có điều kiện vệ sinh kém và thiếu nước uống sạch (**Đông á, Nam Mỹ, Châu Phi**). **Việc chủng ngừa** với loại vắc-xin mới được cấp phép ở Đức không được khuyến dùng. Tuy nhiên một số loại vắc-xin tốt hơn và hiệu quả hơn hiện đang có ở nước ngoài và có thể mua được qua các hiệu thuốc quốc tế. Vì những lý do đó, nếu bạn đi đến **vùng có nguy cơ nhiễm bệnh cao** bạn

nên tham khảo ý kiến bác sỹ riêng, bác sỹ của công ty, hoặc những các nhà chức trách về sức khoẻ ở địa phương.

### **Vi khuẩn Shigella ( Vi khuẩn gây bệnh lỵ)**

Mầm bệnh là vi khuẩn shigella. Chúng thường được truyền từ người này sang người khác (nếu tay không vệ sinh) nhưng cũng có thể bị lây qua thực phẩm và nước uống bị nhiễm khuẩn. Khuẩn shigella rất dễ bị lây nhiễm, nói cách khác chỉ cần một vài con vi khuẩn cũng có thể gây bệnh cho một người!. Có rất nhiều nạn dịch được ghi lại về loại bệnh này xảy ra ở những địa điểm của trẻ em, thậm chí cả ở Đức. Phát bệnh đột ngột với sốt cao, đau đầu và đau thắt ở bụng. Bị tiêu chảy, ban đầu là nước, sau đó nhanh chóng chuyển thành đi ngoài ra máu. Mầm bệnh này thậm chí có nguồn gốc cả ở Đức. Bởi vậy, các vi khuẩn shigella không phải là loại bệnh điển hình bị mắc phải khi đi nước ngoài mà có thể bị nhiễm bất cứ lúc nào.

### **Nhiễm khuẩn Salmonella**

Mầm bệnh là các vi khuẩn salmonella, được ăn vào bụng qua thực phẩm có nguồn gốc từ các động vật bị nhiễm bệnh (ví dụ như thịt, trứng, sữa ). Triệu chứng phổ biến nhất của khuẩn nhiễm độc salmonella là nôn mửa cấp tính và bị tiêu chảy, đau bụng và hơi sốt. Tuy nhiên, các triệu chứng có thể rất khác nhau.

Các mầm bệnh này phổ biến trên thế giới, có thể nhiễm bệnh bất cứ lúc nào, thông thường vào những tháng hè.

### **Bệnh viêm dạ dày và ruột non do các mầm bệnh khác**

Các loại vi khuẩn khác (ví dụ như khuẩn cầu chùm, khuẩn đau bụng, khuẩn noãn, khuẩn yersinia..) hoặc các loại virút (như virút Rota, Adeno và Norwalk) có thể gây ra bệnh tiêu chảy, nôn mửa, hoặc đau bụng.

### **Bệnh viêm gan A hoặc E**

Mầm bệnh là các virút. Chúng được lây nhiễm qua thực phẩm có chứa virút viêm gan A hoặc E. Chúng cũng có thể được truyền từ người này sang người khác, khi virút này được thải qua phân 1- 2 tuần sau khi nhiễm bệnh. Chủ yếu là người lớn bị nhiễm bệnh với triệu chứng vàng da vì sưng gan, biếng ăn và cảm thấy kiệt sức. Trong khi virút viêm gan A được phát hiện tại đây, ở Đức, thì virút viêm gan E chủ yếu có ở Châu á,

Châu Phi và Trung Mỹ (Nhiễm bệnh sau những kỳ nghỉ!). Cả hai loại bệnh này đều có quá trình diễn biến bệnh như nhau: những con đường truyền bệnh cũng giống nhau.

Có các loại vắc-xin dùng để phòng chống bệnh viêm gan A. Trước khi đi đến những nước ở nam bán cầu, bạn cần phải cân nhắc đến việc **chủng ngừa** và tham khảo ý kiến của bác sỹ riêng, bác sỹ ở công ty hoặc các nhà chức trách về sức khoẻ của địa phương.